

EE811, 52367

PT

O produto EE811, 52367 é um detector de presença de 2 canais que permite a detecção de movimentos de pequena amplitude (ex.: pessoas a trabalhar num escritório). Esta detecção é feita através de 2 sensores piro-eléctricos, que se encontram por trás das lentes de detecção ⑤. O captor ⑥ mede continuamente a luminosidade da zona onde está instalado e compara-a com o nível de Lux pré-definido no potenciómetro ②. A cabeça de detecção pode ser orientada segundo um ângulo de 90°, o que permite adaptar a zona de detecção à configuração do local.

**Comando da saída iluminação S1** ☀️ : A saída de iluminação S1 é ligada quando o nível de luminosidade medido pelo detector for inferior ao valor definido pelo potenciómetro ② e uma presença for detectada.

Após a detecção, a saída ficará ligada de um modo temporizado, com uma duração pré-definida pelo potenciómetro ① ou será automaticamente desligada se a luminosidade ambiente for suficiente.

A temporização ① é reiniciada cada vez que for detectada uma presença.

Um botão de pressão ligado a  $\frac{EE810}{\text{test}}$  permite inverter o estado da saída de iluminação. Este estado será mantido durante a temporização regulada no potenciómetro ①.

No modo semiautomático (potenciómetro ① ajustado em Sa), o acendimento realiza-se com o botão de comando conectado a  $\frac{EE810}{\text{test}}$ . A extinção efectua-se no fim da temporização iluminação ou pelo detector quando a luminosidade ambiente for suficiente.

**Associação de vários detectores: entrada**  $\frac{EE810}{\text{test}}$  : O EE811, 52367 pode ser associado a um ou vários detectores de 1 canal EE810, 52366, de modo a alargar a zona de cobertura.

**Comando da saída de presença S2** 👤 : A saída de presença S2 👤 é ligada de um modo temporizado, em que a duração é pré-definida pelo potenciómetro ③. Esta saída é activada sempre que for detectada uma presença.

São propostos três modos de funcionamento. No modo 1, o potenciómetro 3 é regulado para uma temporização T2 < 10'. Após 30 seg. "vigia", a saída S2 é ligada durante T2 (aplicação: comando de ventilação, sinalização, ...).

Par o modo 2, o potenciómetro ③ é regulado para uma temporização T2 >= 10'. Após 15 min. de "vigia", a saída S2 é ligada durante T2 (aplicação: mudança de consignação de temperatura, ...).

No modo 3, o potenciómetro ③, é ajustado em P

SE PT NO ES

Detector de presença de 2 canais

Detector de presencia de 2 canales

e o comando desencadeia-se imediatamente. A temporização é fixa (2 min).

**Modo Test:** Este modo permite configurar a zona de detecção. Para seleccionar este modo, colocar o potenciómetro ① na posição "test". Cada detecção será assinalada pelo acender do sinalizador V1 ④ durante 1 segundo se o nível de luminosidade for inferior ao nível regulado. As saídas de iluminação S1 e S2 ficam inibida e as regulações de temporização são ignoradas.

**Colocação sob tensão** : No arranque, a detecção inibe-se durante 30 seg. no máximo (o led vermelho pisca).

**Regulações** : As duas tabelas a seguir apresentadas permitem efectuar as regulações necessárias ao bom funcionamento do detector.

		Comando de iluminação saída S1
		Comando da saída S2 modo 1
		Comando da saída S2 modo 2
		Teste
		Comando da saída S2 modo 3

Níveis de luminosidade

Posição do potenciómetro	Valor em Lux	Local de aplicação
1	5	—
2	100	Corredores
3	200	Corredores, WC
4	300	Trabalho ao PC
5	500	Escritórios
6	800	Alas de aulas, Laboratorios
On	medição da luminosidade inibida	

As posições do potenciómetro apresentadas são meramente indicativas e dependem do ambiente da instalação (mobiliário, sol, paredes, ...).

**Montagem** : Ver anexo.

ES

El detector EE811, 52367 es un detector de presencia de 2 canales que permite detectar movimientos de débil amplitud (por ej.: persona trabajando en una oficina). La detección se efectúa por vía de 2 sensores piroeléctricos situados bajo las lentes de detección ⑤.

El sensor ⑥ mide continuamente la luminosidad de la zona y la compara con el nivel predefinido ajustado con el potenciómetro ②. La cabeza del detector se puede orientar a 90° y permite adaptar el área de detección según la configuración del local.

**Mando salida de luminosidad S1** ☀️ : La salida de luminosidad S1 se conmuta desde que el nivel de luminosidad definido mediante el potenciómetro ② se considera insuficiente y que se detecta una presencia.

Después de la detección la luz permanecerá encendida durante la duración predefinida con el potenciómetro ①, o se apagará automáticamente desde que la luz ambiental sea suficiente. La temporización ① se reactiva después de cada detección de presencia.

Un pulsador conectado al  $\frac{EE810}{\text{test}}$  permite invertir el estado de la salida luz. Este estado se mantiene durante toda la duración ajustada con el potenciómetro ①.

En modo semiautomático (potenciómetro ① ajustado en Sa), el encendido se efectúa mediante el pulsador enchufado en  $\frac{EE810}{\text{test}}$ . La extinción se efectúa al final de la temporización alumbreado o por el detector en cuanto esté suficiente la luminosidad ambiente.

**Asociación de varios detectores: entrada**  $\frac{EE810}{\text{test}}$  : El EE811, 52367 puede ser asociado a uno o a varios detector(es) de 1 canal EE810, 52366 con el fin de ampliar el área de cobertura.

**Mando de la salida presencia S2** 👤 : La salida presencia S2 👤 se controla durante la duración predefinida con el potenciómetro ③ desde que se detecta un movimiento. El detector EE811 posee tres modos de funcionamiento:

En el modo 1, el potenciómetro ③ va ajustado en una temporización T2 < 10'. Tras 30 segundos de vigilancia la salida S2 es controlada durante una duración T2 (aplicación: activación de VMC, señalización...).

En el modo 2, el potenciómetro ③ va ajustado en una temporización T2 >= 10'. Tras 15 min. de vigilancia la salida S2 es activada durante una duración T2 (aplicación: cambio de consigna de la calefacción...).

En modo 3, el potenciómetro ③ está ajustado en P y el mando se pone en funcionamiento inmediatamente. La temporización es fija (2 min).

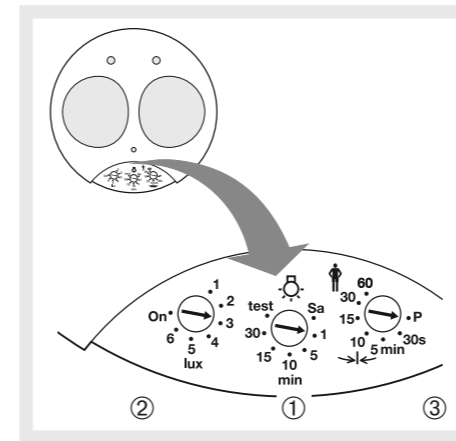
**Modo Test:** Este modo permite validar el área de detección. Para seleccionar este modo colocar el potenciómetro ① en posición "test".

Cada vez que se efectúa una detección el led V1 ④ se enciende durante 1 segundo si el nivel de iluminación es inferior al nivel ajustado. Las salidas de iluminación S1 y S2 no son controladas en este modo, y los ajustes de temporización son ignorados.

**Puesta bajo tensión** : Al poner bajo tensión, la detección se inibe durante 30 seg. como máximo (el led rojo parpadea).

**Montaje** : Ver anexo.

Potenciómetros de regulação Potenciómetros de ajuste



Ajustes

Los 2 cuadros siguientes le permiten efectuar los ajustes necesarios para asegurar el correcto funcionamiento del detector.

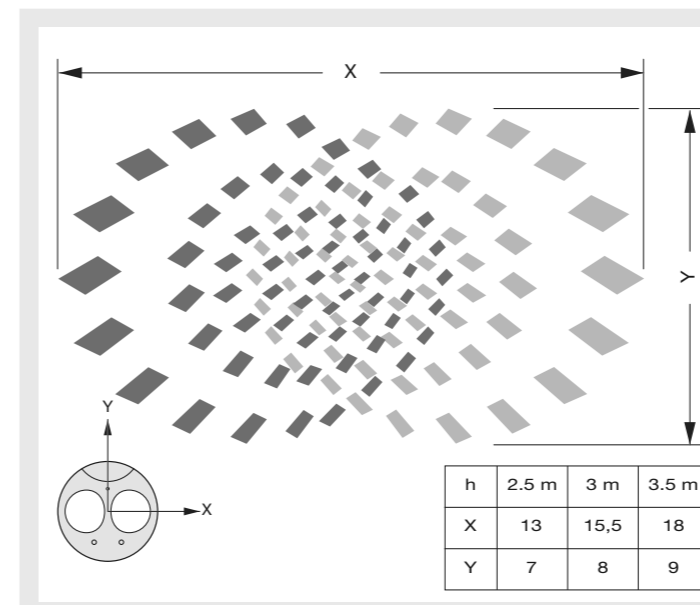
		Mando luz salida S1
		Mando salida S2 modo 1
		Mando salida S2 modo 2
		Test
		Mando salida S2 modo 3

Orden de magnitud de luminosidad

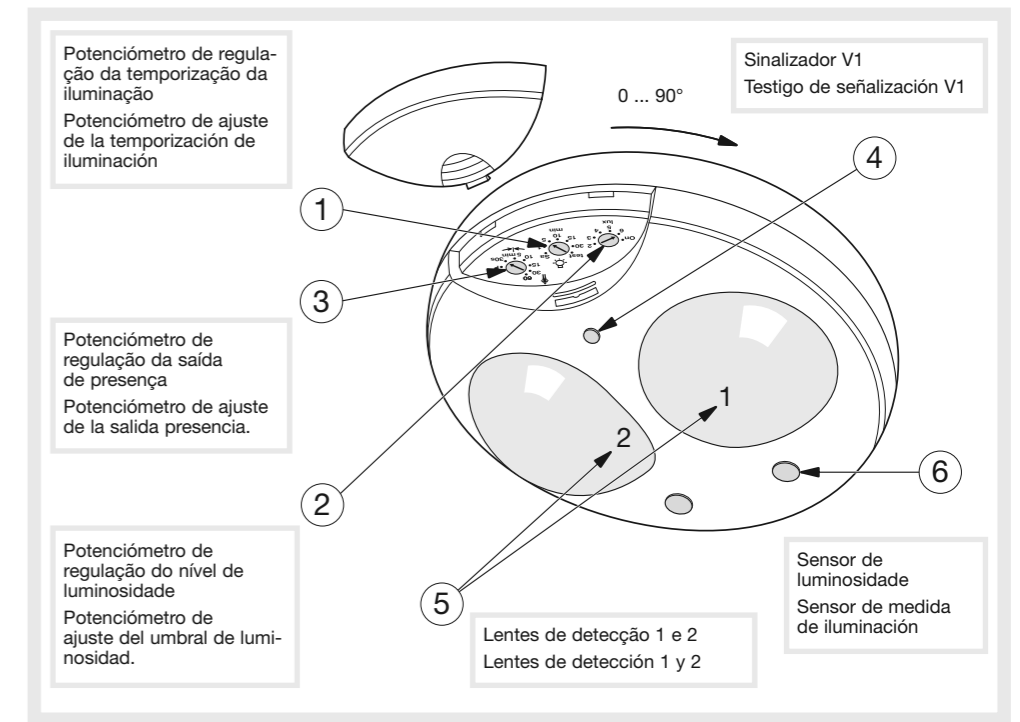
Posición del potenciómetro	Valor en Lux	Lugar de aplicación
1	5	—
2	100	Pasillo
3	200	Pasillo, WC
4	300	Trabajos con ordenador
5	500	Oficinas
6	800	Laboratorios, Aulas
On	Medida de la luminosidad inibida	

La posición del potenciómetro son meramente indicativos y varían en el entorno de la instalación (mobiliario, sol, paredes, etc.).

Zonas de detecção - Areas de detección



Descrição do detector - Descripción del detector



Especificações técnicas / Características técnicas

**Características eléctricas** : Tensão de alimentação: Consumo: Entrada Master/Slave e de derrogação: Comprimento máximo da cablagem:

**Características funcionais** : Temporização da saída de iluminação S1 ☀️ : Temporização da saída presença S2 👤 : Nível de luminosidade: Altura recomendada para instalação:

**Ambiente** : Temperatura de funcionamento: Temperatura de armazenamento: Classe de isolamento: IK: Índice de protecção: Normas :

Capacidade de ligação

**Características eléctricas** : Tensão de alimentação: Consumo en vacío: Entrada Maestro/Esclavo y derogación: Longitud de cable máxima:

**Características funcionais** : Temporización de la salida luz S1 ☀️ : Temporización de la salida presencia 👤 : Umbral de luminosidad: Altura de instalación recomendada:

**Entorno** : Temperatura de funcionamiento: Temperatura de almacenamiento: Clase de aislamiento: IK: Índice de protección: Normas:

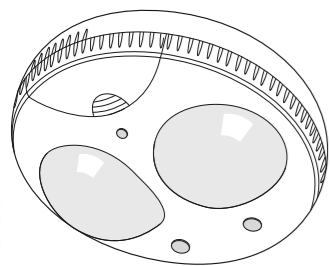
Conexión

1mm<sup>2</sup> → 4 mm<sup>2</sup> 1mm<sup>2</sup> → 4 mm<sup>2</sup>

Tipos de cargas / Tipos de cargas		S1 16A AC1 230 V~	S2 2A AC1 230 V~
	Incandescentes, Halógeno 230V Incandescentes, halógena 230 V	2300 W	—
	Halógeno MBT (12 ou 24V) com transformador ferromagnético ou electrónico Halógena muy baja tensión (12 o 24 V) con transformador ferromagnético o electrónico	1500 W	—
	Lâmpadas fluorescentes compensadas em paralelo Tubos fluorescentes compensados en paralelo	290 W / C=32 f	—
	Balastros electrónicos Lastre electrónico	1000 W	—

PT SE  
ES NO

## 2-kanals närvarodetektor Tilstedeværelsesdetektor med 2 kanaler



6E 7542.d

### EE811, 52367

SE

Detektor EE811, 52367 är en 2-kanals närvarodetektor som kan detektera rörelser med låg amplitud (ex: person som arbetar vid ett skrivbord). Detekteringen sker med hjälp av 2 pyroelektriska sensorer som befinner sig under linserna ⑤. Sensorn ⑥ mäter kontinuerligt ljusstyrkan i rummet och jämför den med den nivå som förinställts med potentiometern ②. Detektorhuvudet kan riktas in i 90° vinkel och ger möjlighet att anpassa detekteringsområdet till lokalen.

**Styrning av belysningsutgång S1** ☀️ : Belysningsutgången S1 kommuteras om den ljusnivå som fastställts med potentiometern ② anses otillräcklig och om en närvaro detekteras. Efter detekteringen förblir ljuset tänd under den tid som förinställts med potentiometern ① eller bryts automatiskt så fort den omgivande ljusstyrka är tillräcklig.

Tidsfördröjningen ① startas om efter varje detektering av närvaro. En tryckknapp som är ansluten till EE811/52367 gör det möjligt att omkasta belysningsutgångens tillstånd. Detta tillstånd upprätthålls under den tid som ställts in med potentiometern ①.

I halvautomatiskt läge (potentiometer ① ställd på Sa), sker tändning med hjälp av tryckknappen ansluten till EE811/52367. Släckning sker i slutet av belysningsens tidsfördröjning eller via avkänaren så snart omgivande ljusstyrka blir tillräcklig.

**Sammankoppling av flera detektorer: Ingång** EE811/52367 : Detektorer kan sammankopplas med en eller flera 1-kanals detektorer EE810, 52366, för att täcka ett större område.

**Styrning av närvaroutgången S2** 👤 : Närvaroutgången S2 👤 styrs under den tid som förinställts med potentiometern ③, så fort en rörelse detekteras.

3 funktionssätt är då möjliga:  
I **driftläge 1** är potentiometern ③ inställd på en tidsfördröjning T2 < 10'. Efter 30 s övervakning styrs utgången S2 under en tidsperiod T2 (tillämpning: omstart av VMC, signalering, ...).  
I **driftläge 2** är potentiometern ③ inställd på en tidsfördröjning T2 >= 10'. Efter 15' övervakning styrs utgången S2 under en tidsperiod T2 (tillämpning: ändring av värmeinstruktion, ...).

I **driftläge 3**, är potentiometer ③ inställd på P och styrningen blir omedelbart aktiverad. Tidsfördröjningen är fast (2 min).

**Testläge:** I detta driftläge kan detekteringsområdet godkännas.

För val av detta driftläge ställs potentiometern ① i läget "test". Varje detektering indikeras då genom att kontroll-lampan V1 ④ lyser i 1 sekund om belysningsnivån är högre än det inställda värdet. Belysningsutgångarna S1 och S2 är ej aktiverad i detta driftläge, även tidsfördröjningen är avaktiverad.

**Spänningssättning**  
Vid spänningssättning avaktiveras avkänningen under max 30 sek. (röd lysdiod blinkar).

### Inställningar

De 2 nedanstående tabellerna ger anvisningar om vilka inställningar som ska göras för att detektorer ska fungera optimalt.

		Styrning av belysning utgång S1
		Styrning av utgång S2 driftläge 1
		Styrning av utgång S2 driftläge 2
		Test
		Styrning av utgång S2 driftläge 3

### Storleksordning för ljusstyrka

Potentiometerens läge	Värde i Lux	Användningsplatser
1	5	—
2	100	Korridor
3	200	Korridor, WC
4	300	Arbetsplats
5	500	Kontorslokale
6	800	Klassrum, Laboratorium
On	Mätning av ljusstyrkan spärrad	

Potentiometerens läge i denna tabell ges i upplysnings-syfte och beror på installationsmiljön (möbler, golv, vägg...).

**Montering**  
Se bilaga.

NO

Detektoren EE811, 52367 er en 2-kanals tilstedeværelsesdetektor som brukes til å detektere mindre bevegelser (som for eksempel en person som arbeider på et kontor). Detekteringen foregår ved hjelp av 2 pyroelektriske sensorer som er plassert under detekteringslinsene ⑤. Sensoren ⑥ måler permanent lysstyrken i rommet og sammenligner den med det lysnivået som er forhåndsinnstilt ved hjelp av potensiometeret ②. Detektorhodet dreier 90° og gjør at detekteringssonen dekker alle typer lokaler.

**Styrning av lysutgangen S1** ☀️ : Lysutgangen S1 kommuteres når det lysnivået som er fastsatt av potensiometeret ② ikke er tilstrekkelig og når det detekteres en tilstedeværelse i lokalet.

Efter detektering vil lyset forbli tænd i den tiden som er fastsatt på forhånd av potensiometeret ① eller lyset vil brytes automatisk når lysnivået igjen blir tilstrekkelig.

Tidsforsinkelsen ① startes opp på nytt hver gang det er detektert en tilstedeværelse. En tryckknapp koplet til EE811/52367 gjør det mulig å vende om tilstanden for lysutgangen. Denne tilstanden holdes i den tiden som er innstilt ved hjelp av potensiometeret ①.

I halvautomatisk modus (potentiometer ① innstilt på Sa), tennes lyset ved hjelp av tryckknappen koplet til EE811/52367. Slukker når tidsforsinkelsen for lyset er over, eller ved hjelp av en detektor som varsler om at lysforholdene er tilstrekkelige.

**Samtidig bruk av flere detektorer: Inngang** EE811/52367 : For å øke dekningsområdet kan EE811, 52367 brukes sammen med en eller flere 1-kanals EE810, 52366 detektorer

**Styrning av utgang tilstedeværelse S2** 👤 : Tilstedeværelsesutgangen S2 👤 styres i den tiden som er innstilt av potensiometeret ③ med en gang det detekteres en tilstedeværelse i lokalet.

Trois modes de fonctionnement sont proposés. I **modus 1** stilles potensiometeret ③ inn på en tidsforsinkelse på T2 < 10'. Etter 30 sekunders overvåking, styres S2-utgangen for en varighet på T2 (applikasjon: ny inngangsetting av VMC, signalisering,...)

I **modus 2** stilles potensiometeret ③ inn på en tidsforsinkelse på T2 >= 10'. Etter 15 min. overvåking, styres S2-utgangen for en varighet på T2 (applikasjon: ny varmeverdi,...).

I **modus 3**, er potensiometeret ③ innstilt på P og betjeningen aktiveres øyeblikkelig. Tidsforsinkelsen er fast (2 min).

**Testmodus:** Denne funksjonsmodusen brukes til å bekrefte detekteringssonen.

For å velge denne modusen, sett potensiometeret ① i posisjon "test".

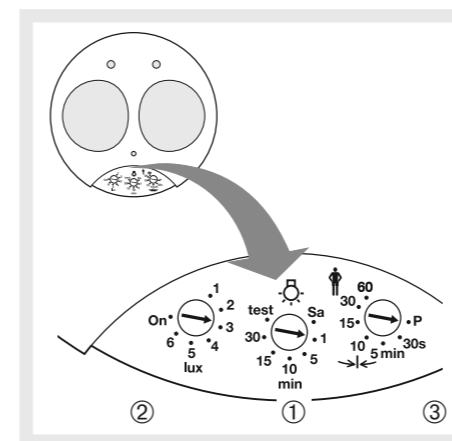
Hver detektering signaliseres ved at kontrollampen V1 ④ blinker i 1 sekund dersom lysnivået er større enn innstilt grensenivå.

Lysutgangen S1 og S2 styres ikke i denne modusen, og tidsinnstillingene gjelder derfor ikke.

**Strømtilførsel opprettet**  
Når strømtilførselen er opprettet, nøytraliseres detekteringen i maks. 30 sekunder (rød LED blinker).

**Montering**  
Jf. vedlegg.

### Inställningspotentiometrar Reguleringspotensiometre



### Reguleringer

De 2 tabellene under gjør det mulig å utføre de reguleringene som er nødvendige for at detektoren skal fungere korrekt.

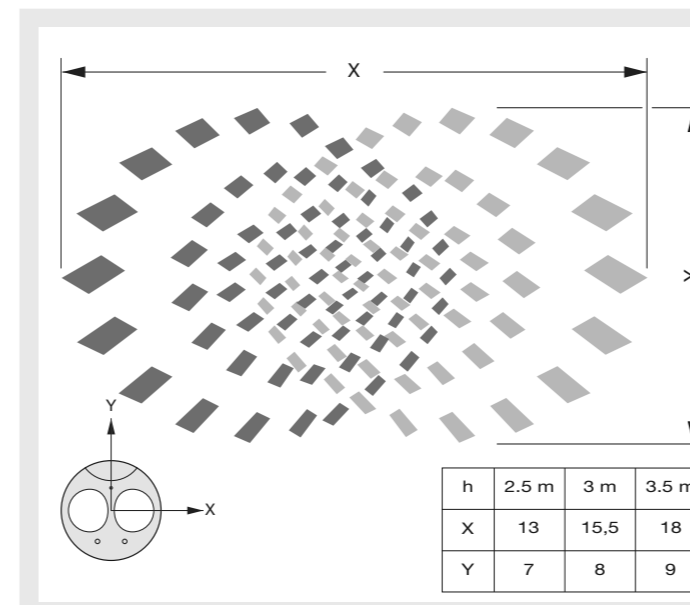
		Lysstyring utgang S1
		Styring utgang S2 modus 1
		Styring utgang S2 modus 2
		Test
		Styring utgang S2 modus 3

### Lysnivåer

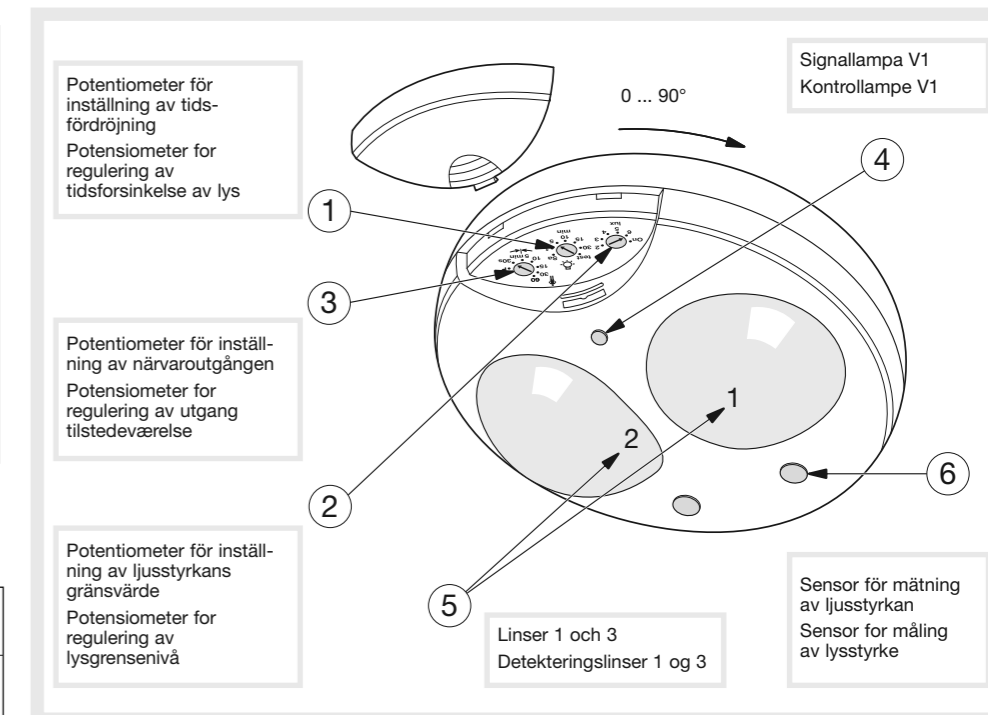
Potentiometerens posisjon	Lux verdi	Aktuelle lokaler
1	5	—
2	100	Korridor
3	200	Korridor, WC
4	300	Arbeid på skjerm
5	500	Kontor
6	800	Klasserom, Laboratorium
On	Lysmåling nøytralisert	

Potentiometerposisjonene som vises i denne tabellen er veiledende, og avhenger av installering og innredning (möbler, golv, vegger...)

### Detekteringsområden - Detekteringssoner



### Beskrivning av detektoren - Beskrivelse av detektoren



### Technische Merkmale / Technische gegevens

**Elektriska märkdata**  
Driftspänning:  
Egenförbrukning:  
Inngång för överordnad/slav og avvikelse:  
Max. kablingslängd:

**Funktionsdata**  
Drifttid för belysningsutgång S1 ☀️ :  
Tidsfördröjning, närvaroutgång S2 👤

Gräns för ljusstyrka:  
Rekommenderad installationshöjd:

### Omgivning

Drifttemperatur:  
Lagringstemperatur:  
Isoleringsklass:  
IK:  
Kapslingsklass:  
Norm :

### Elektrisk anslutning

**Elektriske data**  
Tilførsel:  
Eget forbruk:  
Inngang master/slave og deviasjon:  
Maks. kabellengde:

**Funksjonsdata**  
Tidsforsinkelse utgang lys S1 ☀️ :  
Tidsforsinkelse utgang tilstedeværelse S2 👤 :

Lysgrensenivå:  
Anbefalt installeringshøyde:

### Omgivelser

Funksjonstemperatur:  
Oppbevaringstemperatur:  
Isoleringsklasse:  
IK:  
Beskyttelsesindeks:  
Normer:

### Tilkopling

1mm<sup>2</sup> → 4 mm<sup>2</sup>      1mm<sup>2</sup> → 4 mm<sup>2</sup>

Typ av laster / Type last	S1 16A AC1 230 V~	S2 2A AC1 230 V~
Glödljus, halogen 230 V Glödelamper, halogenlamper 230 V	2300 W	—
Lågvoltshalogen (12 eller 24 V) via konventionell eller elektronisk transformator Halogenlamper TBT (12 eller 24 V) via jernkjerne eller elektroniske transformatorer	1500 W	—
Kompenserade lysrör, parallellkopplade Lysstoffrör kompensert i parallelt	290 W / C=32 f	—
Elektroniska Hf-don Elektronisk ballast	1000 W	—